

ОТЗЫВ

официального оппонента доктора искусствоведения доцента Владислава Олеговича Петрова о диссертационном исследовании «*Вокальная музыка современных композиторов Китая в зеркале истории и культуры: XX век*» Яна Цзунбао, представленную к защите на соискание учёной степени кандидата искусствоведения по специальности 5.10.3. Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение)

Актуальность темы диссертационного исследования Яна Цзунбао, посвященного вокальному творчеству современных китайских композиторов, которое рассматривается в зеркале истории и культуры XX века, очевидна. Во-первых, речь идет об особой популярности и массовости этого вида искусства среди самых разных слоев населения, что поддерживает интерес к вокальному творчеству на протяжении длительного времени, не исчерпывающегося минувшей эпохой. Во-вторых, обращенность исследовательской оптики соискателя назад, в XX век, мотивирует потребность задуматься о месте и роли вокальной музыки в сегодняшней жизни страны – имеется в виду первая четверть XXI века. В-третьих, перелистывая страницы истории зарождения и бытования вокальной музыки в Китае, невольно вспоминаешь не менее славное прошлое советского вокального искусства и его значимость для российской музыкальной культуры.

В частности, весьма созвучным самоотверженному противостоянию внешнему врагу китайских композиторов, поэтов, режиссеров и исполнителей видится история песни «Орлёнок», написанной к спектаклю Марка Даниэля «Хлопчик» Виктором Белым и Яковом Шведовым. Ее первым исполнителем стала блистательная оперная певица Вера Иосифовна Духовская, а вот другой исполнитель – солист Всесоюзного радио Александр Иванович Окаёмов с началом Великой Отечественной войны вступил в народное ополчение, став бойцом консерваторского батальона имени Чайковского. Получив ранение во время боев под Москвой, он попал в плен, оказавшись в Кричевском лагере смерти. Когда его вели на расстрел, последними словами артиста стали строки песни «Орлёнок». Поскольку герой этой песни получил свою новую жизнь и в кинематографе, и в мультипликации, и в бронзе – таковым стал памятник Орлёнку в Челябинске, в том числе в железобетоне – таким был памятник в Запорожье, хотелось бы уточнить у соискателя вот какой момент. Существуют ли в Китае какие-либо памятники героям песен, ставшим также и героями мультипликации или кинематографа?

Возвращаясь к научной работе соискателя, отметим, что **повизна диссертационного исследования** представляется безусловной ввиду

того, что в двух его главах вводятся в научный оборот российской музыкальной науки следующие научные данные:

- значительное количество персоналий – композиторов, поэтов, исполнителей, героически защищающих свою страну не только с нотной бумагой, но и с оружием в руках в разные исторические периоды;
- внушительный список вокальных произведений, часть из которых наиболее глубоко раскрывается посредством музыковедческого анализа и сопровождается историей создания художественных образцов;
- биографии творцов – поэтов, композиторов, исполнителей, участвующих в создании вокальной музыки, рассматриваемых в контексте культурного строительства Китая;
- типологизация музыкальных средств выразительности, характерных для вокальной музыки Севера и Юга Китая;
- систематизация оперных произведений в соответствии с исторической хроникой, напрямую влияющей на доминирование тех или иных сюжетных линий, инструментария, манеры исполнения, соотношения национального и инонационального в тематизме оперного вокала и т.п.;
- искусствоведческий анализ киномузыки, представленной вокальными произведениями, дополненный историей взаимодействия режиссера, композитора и поэта в процессе их создания.

На наш взгляд, весь этот материал может составить основу добротного учебника по истории вокальной музыки Китая XX века, куда с полным правом могут быть включены и анализируемые соискателем репродукции картин китайских художников, написанные на темы ряда вокальных произведений и потому одноименные им, и ноты, которые Ян Цзунбао снабдил подстрочником на русском языке. Если у соискателя возникнет желание подготовить издание такого учебника, то единственным пожеланием с нашей стороны будет необходимость снабдить его фотографиями наиболее известных авторов и исполнителей, репродукциями киноафиш и иллюстрациями оперных фрагментов, что сделает его более зрелищным.

Теоретическая и практическая значимость диссертационного исследования обусловлена его новизной. В первом случае также уместно обратить внимание на педалируемое соискателем соотношение слова и музыки в вокальных произведениях китайских композиторов, а также упоминание особых правил, следование которым не может быть нарушено без ущерба для художественного достоинства результата творческого тандема поэта и музыканта. Теоретические аспекты этой проблемы могут быть интересны как сами по себе, так и в сравнении с вокальной музыкой любой другой страны. Во втором случае подчеркнем, что материалы диссертационной работы могут получить свое применение в преподавании предмета «История зарубежной музыки», спецкурсов по

вокальной музыке XX века как для теоретиков, так и для исполнителей, которые могут значительно пополнить представление о репертуаре вокалиста.

Структура работы состоит из Введения, Первой главы «Теоретические основы изучения вокальной музыки», включающей в себя два параграфа – *Китайская вокальная музыка: к истории вопроса* и *Китайская вокальная музыка в ее жанровых разновидностях*, а также Второй главы «Анализ художественных образцов китайской вокальной музыки XX века». Последняя состоит из шести параграфов: *Вокальные произведения периода «Школьная песня»*; *Вокальные произведения военного времени*; *Вокальные произведения Нового Китая*; *Вокальная музыка разных регионов*; *Оперный вокал* и *Вокальные произведения для кино и телевидения*. Помимо этого в полном соответствии с классической структурой научного текста в диссертации наличествует Заключение, Литература и Приложение, в котором помимо нот наиболее популярных в Китае в разные временные отрезки песен размещена статья китайского искусствоведа, в центре которой – проблема взаимодействия слова и музыки в вокальном произведении, представленная в авторском переводе.

Таким образом, Первая глава носит теоретический характер, Вторая – практический. Важно подчеркнуть, что, несмотря на весьма исчерпывающее изложение материала согласно названию самих глав и параграфов, размещенных в них, соискатель не пренебрегает необходимостью использовать сноски для пояснения, уточнения и конкретизации не только сведений, касающихся сугубо музыковедческой проблематики – описание инструментов и особенностей их звукоизвлечения, специфической манеры пения, определенных способов вокализации и т.п., но и многих историко-культурных моментов, что выдает в нем профессионала, заинтересованного в том, чтобы помочь читателю максимально приблизиться к пониманию музыкального наследия его страны, вызвав тем самым уважение к героическому прошлому китайского народа.

Признавая качество музыковедческого анализа рассматриваемых во Второй главе вокальных произведений, отметим, что соискателю не всегда удастся достигнуть одинаковой глубины в постижении сути каждого художественного образца. С этой точки зрения наиболее выигрышным представляется опыт, в котором привлекаются изобразительные полотна, визуально раскрывающие смысл авторской работы композитора и поэта.

Необходимо также заметить, что логика научной работы не противоречит логике исследования, язык отличается доступностью и простотой, стиль работы соответствует научному стилю изложения.

Отмечая широчайший кругозор диссертанта в области китайской вокальной музыки и несомненное владение внушительным объемом музыкальных произведений, которые хранятся в его слуховом багаже, выскажем некоторые замечания и вопросы, прояснив для себя отдельные положения, сформулированные в русле решаемой соискателем проблемы. В отношении первого считаем нужным отметить:

- встречающиеся разночтения в переводах одних и тех же песен, либо государственных учебных учреждений как, например, это случилось с переводом песни «Муж и жена знают слова» (другой вариант – «Муж и жена знают грамоту») и т.п. или названием музыкального учебного заведения Шанхайская национальная консерватория (другой вариант – Шанхайская национальная музыкальная академия);

- Первая глава имеет название «Теоретические основы изучения вокальной музыки», но, по сути, ограничивается лишь рассмотрением вопросов, связанных с изучением китайской вокальной музыки: необходимо было бы уточнить эту позицию в самом названии главы;

- пусть и незначительные, но обнаруживающие себя на страницах диссертационного исследования опечатки, касающиеся как орфографии, так и пунктуации;

- отсутствие единообразия в расположении иероглифов и их подстрочного перевода.

Несмотря на то, что на фоне масштабного и весьма интересного труда, сделанного соискателем, высказанные замечания могут показаться мелкими и не заслуживающими внимания, мы посчитали нужным об этом сказать, поскольку надеемся, что спустя время диссертационное исследование будет переработано в учебник и тогда, на наш взгляд, любая мелочь должна быть учтена.

Теперь вопросы. Напомним, что один из них связан с песней «Орлёнок». Есть ли в Китае примеры, когда герой песни получает свое второе рождение в мультипликации, кинематографе или памятнике подобно тому, как это случилось с героем названной песни.

Второй вопрос касается поэзии Мао Цзэдуна. Хотелось бы представить возможность Яну Цзунбао продемонстрировать наиболее значимое, по его мнению, произведение этого политического вождя на китайском языке (независимо от того, была ли написана на это произведение музыка или нет) и дать соответствующий ему перевод на русском языке.

И последний вопрос. В России уже четвертый год подряд проводится телевизионный конкурс «Большая опера», который транслируют по каналу «Культура». Как правило, оценивает прибывших из ближнего и дальнего зарубежья конкурсантов международное жюри и их репертуар включает в себя не только оперный вокал – имеется в виду как академическая классика, так и современная академическая музыка, но и

романсы, народные песни, а также опереточные номера. Существует ли нечто подобное в Китае? Можно ли провести параллели?

Высказанные замечания и вопросы не влияют на общее положительное впечатление от знакомства с работой соискателя. Констатируем, что диссертационное исследование «Вокальная музыка современных композиторов Китая в зеркале истории и культуры: XX век» представляет собой оригинальную, самостоятельную, законченную научную работу, актуальность, новизна, а также теоретическая и практическая значимость которой не подвергаются сомнению. Данное диссертационное исследование отвечает всем требованиям ВАК, в том числе изложенным в пп. 9–14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней», утверждённого Постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 года (в действующей редакции), предъявляемым к кандидатским диссертациям, а его автор Ян Цзунбао заслуживает присуждения искомой степени кандидата искусствоведения по специальности 5.10.3. Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение).

Автореферат и публикации полностью соответствуют заявленной теме исследования.

Доктор искусствоведения, доцент,
профессор кафедры теории и истории музыки
Астраханской государственной консерватории
Владислав Олегович Петров

19.01.2024

Ющ

Я, Петров Владислав Олегович, даю согласие на включение моих персональных данных в документы, связанные с работой диссертационного совета и их дальнейшую обработку

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Астраханская государственная консерватория»
414000, Астраханская область, г. Астрахань, ул. Советская, д. 23
Телефон: +7 8512 51-93-11, +7 8512 51-92-01
E-mail организации: astracons@mail.ru
Сайт: astracons.ru

Адрес: Ленинский
Стиль: по адресу

